

SIARR
10 - 83



MONTERINGSANVISNING

WESTFALIA
31433560001

FIL : BUREAU\NOTICEDEMONTAGE\SIARR\NDWESTFALIA\NDM1083-D - FOLIO NDMSUED

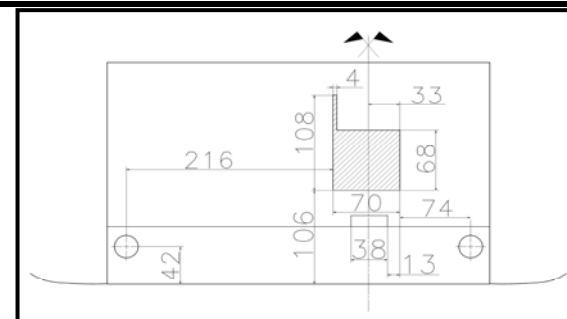
FÖRBEREDELSE

- * Ta bort stötfångaren och gör ett snitt i den enligt skissen.
- * Ta bort absorbatoren och ta ned avgasröret.



Klistra dit etiketten
på markerat ställe

SIARR	
N°	D
Type	S
	Réf.



MONTERING

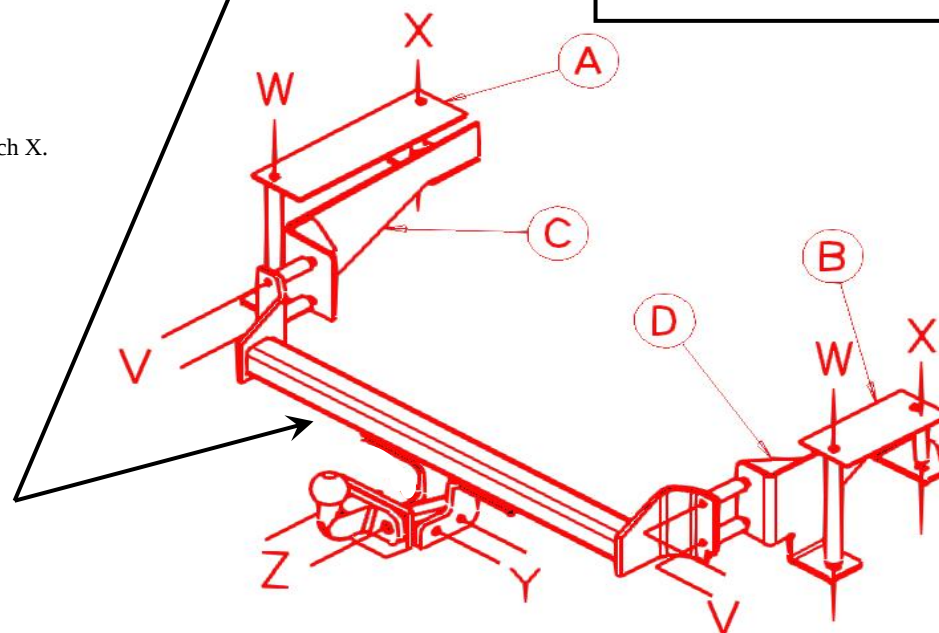
- * Märk ut de 4 borrhålen (punkter V) på den bakre tvärbalken på bilens utsida. Du hittar 2 hål på höger sida och 2 hål på vänster sida om absorbatorns fästpunkter. Borra hålen med en diameter på 12mm.
- * Märk ut de 4 borrhålen på den inre bakre tvärbalken i linje med de hål som du precis borrar dit (punkterna V). Hålen ska mäta 22 mm i diameter.
- * Märk ut borrhålen på varje sida om tvärbalkarna inuti bagageutrymmet (punkter W och X) : 2 till vänster, mellan-axellängd 274 och 2 till höger, mellan-axellängd 149).
- * Borra hålen i punkterna W på bilens bakdel. De ska mäta 22 mm i diameter.
- * Borra dit hålen i punkterna X på bilens framdel. De ska mäta 17,5 mm i diameter.
- * Placera distanshylsor W och X samt motbrickor A och B i bagageutrymmet och i punkterna W och X.
- * Placera distanshylsor V i den bakre tvärbalken.
- * Fäst armarna C och D med skruvblock W och X, utan att dra åt.
- * Fäst kopplingsanordningen i punkterna V med skruvblock V. Dra inte åt.

SLUTLIGEN

- * Dra åt enligt vridmomentanvisningarna här under: W-X-V-Y.
- * Montera återigen ihop de delar som beskrivs här nedan.

SKRUVSATS

V	4 skruvar HM10x90	W	2 skruvar HM12x230
	4 muttrar HM10		2 muttrar HM12
	4 fjäderbrickor CS10		2 fjäderbrickor CS12
	4 distanshylsor, diam..15/21 Lg.53		2 distanshylsor, diam.15/21 Lg.200
Y	2 skruvar HM12x80	X	2 skruvar HM10x110
	2 muttrar HM12		2 muttrar HM10
	2 fjäderbrickor CS12		2 fjäderbrickor CS10
Z	2 skruvar HM16x45		2 distanshylsor, diam.12/17 Lg.85
	2 muttrar HM16		
	2 fjäderbrickor DEC16		



Typexemplar	Typgodkännande Av typexemplar n°	Totalvikt Maxi-vikt	Totalvikt bogserbar	Vertikal maxi-vikt	Värde D
Montering av OPEL Combo och Combo Tour	e11*94/20*00*4347	1 798 kg	1 000 kg	50 kg	6,30 kN

Observera: Elektriskt schema finns i våra allmänna eller mer specialiserade anvisningar

ÅTDRAGNINGSMOMENT :

M16	AC8.8	19,5 Nm	M12	AC10.9	11,4 Nm	M8	AC8.8	2,3daNm
M16	AC10.9	27,5 Nm	M10	AC8.8	4,7 Nm	M8	AC10.9	3,3daNm
M12	AC8.8	8,1 Nm	M10	AC10.9	6,7 Nm			

VARNING: (Läs igenom det grå bladet för att ta reda på rådande användningsvillkor)

Om du monterar produkten enligt våra anvisningar kommer du uppnå bästa möjliga resultat
Vi avsäger oss allt ansvar i de fall kunden inte följt våra anvisningar fullt ut.



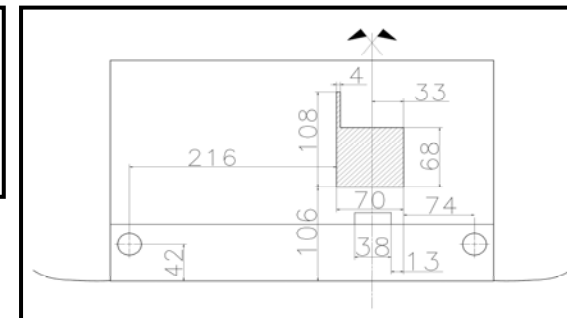
FORBEREDELSE

- * Afmonter kofangeren og foretag en skarring på den i henhold til skemaet.
- * Afmonter det stødabsorberende element og sænk udstødningspotten.



Lim mærkaten fast på
det dertilhørende sted.

SIARR	
N°	D
Type	S
	Réf.



MONTERING

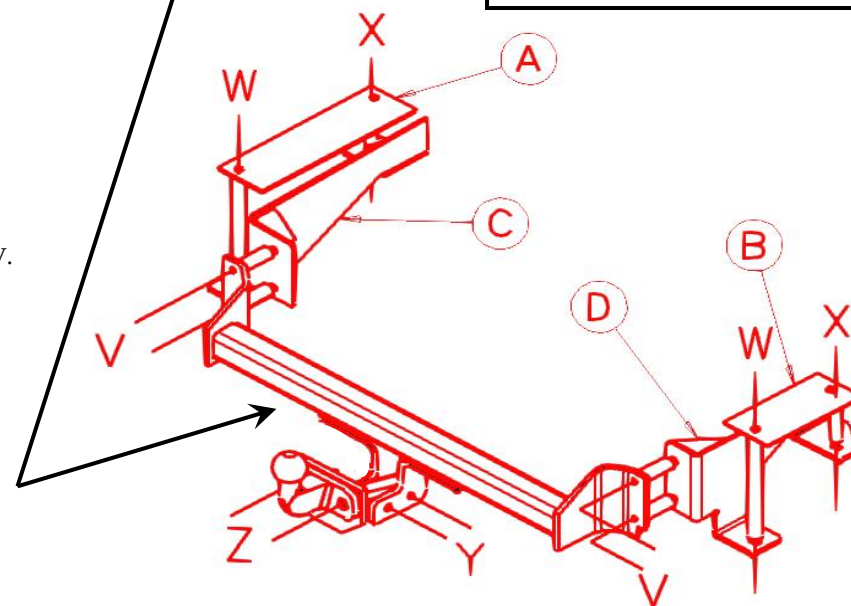
- * Udvendigt på bagtraversen afmærkes de 4 kørerpunkter (punkterne V) 2 i højre side og 2 i venstre side ved siden af befæstelserne til det stødabsorberende element og bor herefter disse punkter med en dia. på 12 mm.
- * Indvendigt på bagtraversen i lige linie med de forborede huller (punkterne V) afmærkes de 4 kørerpunkter og bor herefter disse punkter med en diameter på 22 mm.
- * Afmærk kørerpunkterne (Punkterne W og X) indvendigt i bagagerummet i hver side af vangerne : 2 i venstre side med afstanden 274 og 2 i højre side med afstanden 149).
- * Bor hullerne W med en diameter på 22 mod bilens bagende.
- * Bor hullerne X med en diameter på 17,5 mm mod bilens forende.
- * Placer afstandsstykkerne W og X indvendigt i bagagerummet samt spændepladerne A og B ved punkterne W og X.
- * Placer afstandsstykkerne V i bagtraversen.
- * Fastgør bæreamene C og D uden at tilspænde ved hjælp af befæstelserne ved W og X.
- * Placer anhængertrækket ved punkterne V og fastgør det uden at tilspænde ved hjælp af befæstelserne ved V.

TIL SLUT

- * Tilspænd alle befæstelser med nedennævnte momenter i følgende rækkefølge: W-X-V-Y
- * Genmonter de ovennævnte afmonterede dele.

BEFÆSTELSER

V	4 bolte HM10x90	X	2 bolte HM10x110
	4 møtrikker HM10		2 møtrikker HM10
	4 skiver CS10		2 skiver CS10
	4 afstandsstykker med dia.15/21 Lg.53		2 entretoises 12/17 Lg.85
Y	2 bolte HM12x80	W	2 bolte HM12x230
	2 møtrikker HM12		2 møtrikker HM12
	2 skiver CS12		2 skiver CS12
Z	2 bolte HM16x45		2 afstandsstykker med dia.15/21 Lg.200
	2 møtrikker HM16		
	2 skiver DEC16		



Type	Godkendt typenr.	Totalvægt maks. tilladt	Totalvægt anhängervægt	Kugletryk maks.	Værdi D
Anhængertræk til OPEL Combo og Combo Tour	e11*94/20*00*4347	1 798 kg	1 000 kg	50 kg	6,30 kN

NB: El-skema for vores universelle eller specielle ledningsnet.

TILSPÆNDINGSMOMENT:

M16	AC8.8	19,5 Nm	M12	AC10.9	11,4 Nm	M8	AC8.8	2,3daNm
M16	AC10.9	27,5 Nm	M10	AC8.8	4,7 Nm	M8	AC10.9	3,3daNm
M12	AC8.8	8,1 Nm	M10	AC10.9	6,7 Nm			

BEMÆRK: (for yderligere oplysninger om anvendelsesforhold henvises der til registreringsattesten)

Hvis dette anhængertræk monteres i henhold til vores anvisninger, vil det være til din fulde tilfredshed. Vi fralægger os ethvert ansvar ved ulovlig ændring eller brug af anhængertrækket.

SIARR
 10 - 83


MONTERINGSVEILEDNING

WESTFALIA
 31433560001

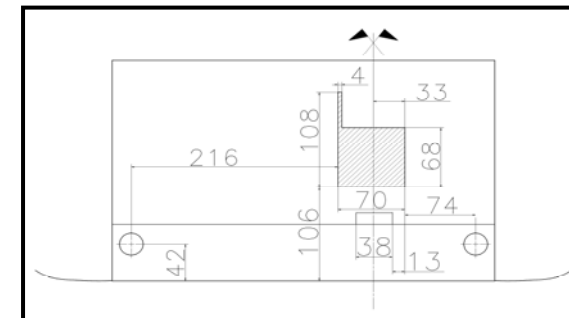
FORBEREDELSE

- * Demonter støtfangeren og lag et snitt som vist i tegningen.
- * Demonter støtdemperen og eksospotten.



Lim etiketten på som angitt

SIARR	
N°	D
Type	S
Réf.	



MONTERING

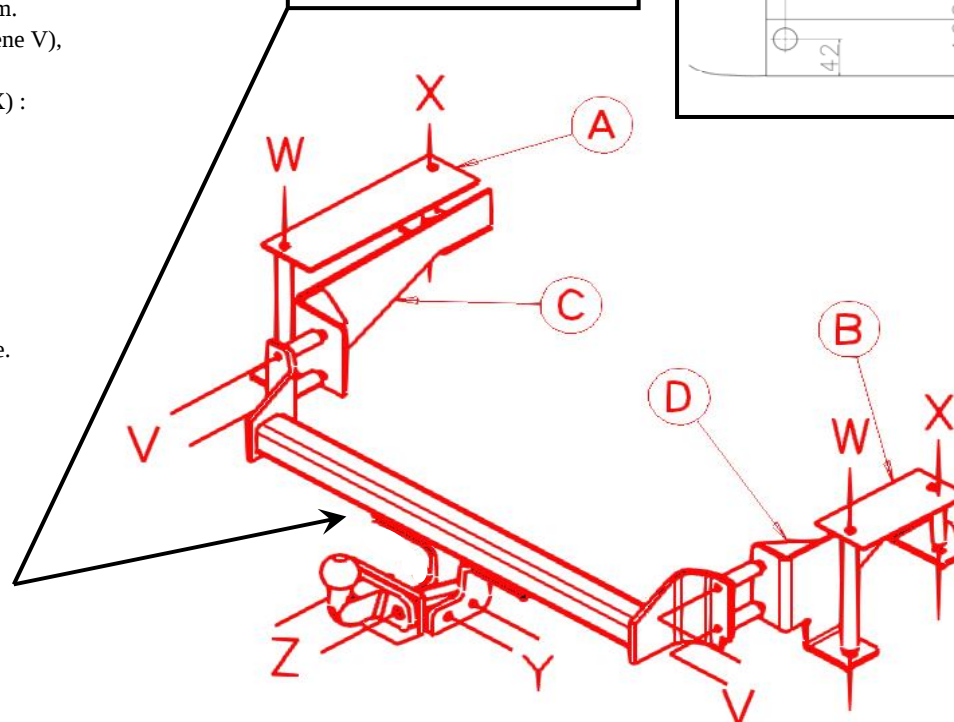
- * På bakre tverrstang på ytersiden av bilen, finn de 4 merkene (punktene V) til høyre og venstre på siden av beslagene av støtdemperen, og bor hull slik at det blir en diameter på 12 mm.
- * På innsiden på bakre tverrstang, på linje med de 3 hullene som allerede er laget (punktene V), finn de 4 merkene, og lag deretter hull med en diameter på 22 mm.
- * På innsiden av bagasje på hver side av lengdebjelkene, finn merkene (punktene W og X) : 2 til venstre akseavstand 274 og 2 høyre akseavstand 149).
- * Lag en diameter på 22 mm i hullene W bak på bilen.
- * Bor hull med en diameter på 17,5 mm i hullene X foran på bilen.
- * Se i bagasjerommet og ta frem tverrstengene W og X, samt kryssfinerene A og B til punktene W og X.
- * Plasser tverrstengene V i bakre tverrstang.
- * Fest, uten å stramme, bæreamene C og D med skruesettene W og X.
- * Plasser tilhengerfestet til punktene V, og fest deretter med skruesettet V uten å stramme.

ENDELIG UTFØRING

- * Stram skruesettet til dreiningsmomentene angitt under, i følgende rekkefølge: W-X-V-Y
- * Monter delene som ble tatt av igjen.

SKRUESETT

Y	2 skruer HM12x80	W	2 skruer HM12x230
	2 muttere HM12		2 muttere HM12
	2 skiver CS12		2 skiver CS12
Z	2 skruer HM16x45	X	2 tverrstenger med diameter 15/21 Lg.200
	2 muttere HM16		
	2 skiver DEC16		
V	4 skruer HM10x90		2 skruer HM10x110
	4 muttere HM10		2 muttere HM10
	4 skiver CS10		2 skiver CS10
	4 tverrstenger med diameter 15/21 Lg.53		2 tverrstenger med diameter 12/17 Lg.85



Type	Homologering type nr.	Total vekt maks. godkjent	Total vekt mulig med tilhenger	Totalvekt tilhenger maks. avstand	Verdi D
Tilhengerfeste til OPEL Combo og Combo Tour	e11*94/20*00*4347	1 798 kg	1 000 kg	50 kg	6,30 kN

MERKNAD: Elektrisk skjema finnes i våre generelle eller personliggjorte brosjyrer.

DREININGSMOMENTER:

M16	AC8.8	19,5 Nm	M12	AC10.9	11,4 Nm	M8	AC8.8	2,3daNm
M16	AC10.9	27,5 Nm	M10	AC8.8	4,7 Nm	M8	AC10.9	3,3daNm
M12	AC8.8	8,1 Nm	M10	AC10.9	6,7 Nm			

ADVARSEL: (for kunnskap om bruksegenskapene, se vognkortet)

Ved å installere innretningen i samsvar med våre anbefalinger vil du få maksimalt utbytte av dette tilhengerfestet.

Vi fraskriver oss alt ansvar hvis tilhengerfestet endres eller brukes på ulovlig måte.



VALMISTELU

- * Irrota puskuri ja tee sitten leikkaus kuvan osoittamalla tavalla.
- * Irrota vaimentaja ja laske pakoputkea.

ASENNUS

- * Ajoneuvon ulkopuolella sisällä takapään poikkipuomilla on määritettävä 4 merkkiä (pisteet V) 2 oikealla ja 2 vasemmalla, ne sijaitsevat vaimentajan kiinnikkeiden luona, poraa sitten nämä pisteet, halkaisija 12 mm.
- * Sisäpuolella takapään poikkipuomilla aiemmin porattujen reikien kanssa samassa linjassa (pisteet V) on määritettävä 4 merkkiä, poraa sitten nämä pisteet, halkaisija 22mm.
- * Tavaratilan sisäpuolella pitkittäispalkkien molemmilla puolilla on määritettävä merkit (Pisteet W ja X) : 2 vasemmalla, väli 274 mm ja 2 oikealla, väli 149 mm).
- * Poraa ajoneuvon takaosassa sijaitsevat reiät W halkaisija 22 mm.
- * Poraa ajoneuvon etuosassa sijaitsevat reiät X 17,5mm.
- * Laita välkykset W ja X tavaratilan sisään sekä vastalevyt A ja B pisteisiin W ja X.
- * Laita välkykset V takapoikittaispuomiin.
- * Kiinnitä kiristämättä varret C ja D kiinnityskokonaisuuksien W ja X avulla.
- * Asenna vetokoukku pisteisiin V, kiinnitä se sitten kiristämättä kiinnityskokonaisuuden V avulla.

VIIMEISTELY

- * Kiristä kiinnityskokonaisuus alla olevilla momenteilla seuraavassa järjestyksessä: W-X-V-Y
- * Laita takaisin aiemmin irrotetut osat.

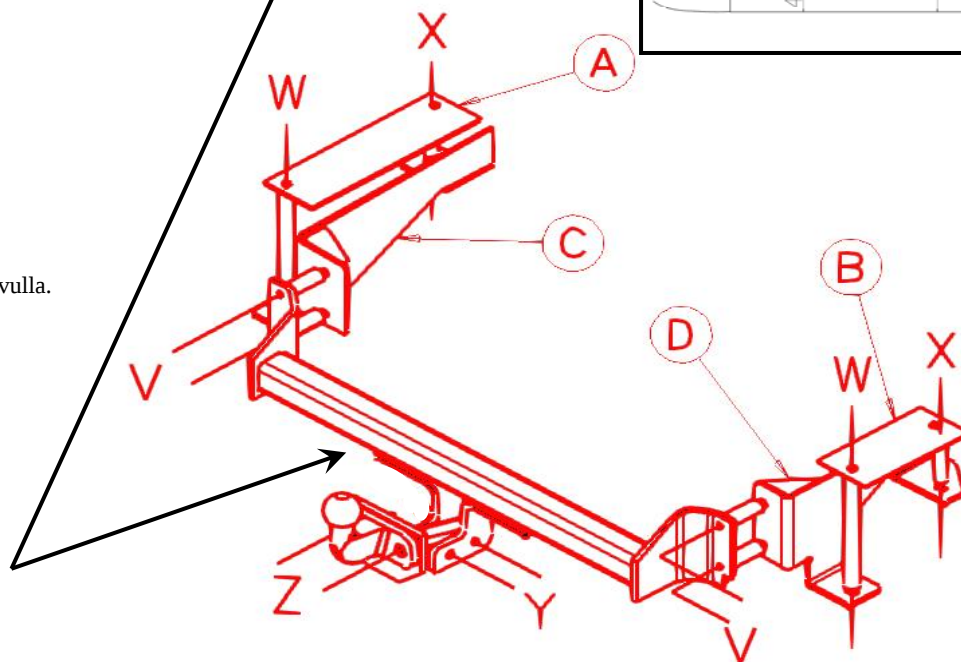
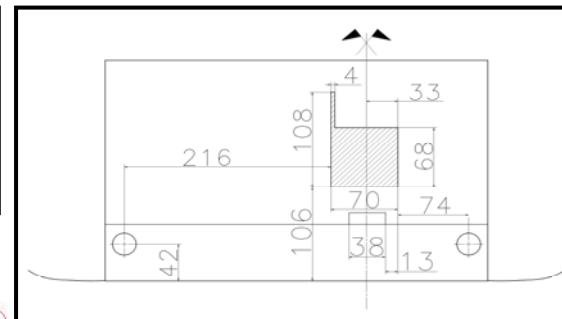
KIINNITYSKOKONAISUUS

V	4 ruuvia HM10x90	W	2 ruuvia HM12x230
	4 mutteria HM10		2 mutteria HM12
	4 välilevyä CS10		2 välilevyä CS12
	4 välikappaletta halk.15/21 Lg.53		2 välikappaletta halk.15/21 Lg.200
Y	2 ruuvia HM12x80	X	2 ruuvia HM10x110
	2 mutteria HM12		2 mutteria HM10
	2 välilevyä CS12		2 välilevyä CS10
Z	2 ruuvia HM16x45		2 välikappaletta halk.12/17 Lg.85
	2 mutteria HM16		
	2 välilevyä DEC16		



Liimaa etiketti
ilmoitettuun paikkaan

SIARR	
N°	D
Type	S
Réf.	



Tyyppi	Tyyppihyväksyntä Numero	Suuri sallittu kokonaiskuorma	Vedettävissä oleva kokonaispaino	Suurin sallittu pystysuora rasitus	Arvo D
Vetokoukku OPEL Combo ja Combo Tour	e11*94/20*00*4347	1 798 kg	1 000 kg	50 kg	6,30 kN

HUOM: Sähköpiirros on yleisjohtojen tai yksilöllisten johtojen mukana.

KIRISTYSMOMENTIT:

M16	AC8.8	19,5 Nm	M12	AC10.9	11,4 Nm	M8	AC8.8	2,3daNm
M16	AC10.9	27,5 Nm	M10	AC8.8	4,7 Nm	M8	AC10.9	3,3daNm
M12	AC8.8	8,1 Nm	M10	AC10.9	6,7 Nm			

HUOMIO: (käyttöominaisuuksiin tutustumiseksi on katsottava rekistreriotetta)

Suosittelun mukaan asennettuna tämä vetokoukku täyttää odotuksesi.
Emme ota vastuuta, jos laitetta muutetaan tai käytetään ohjeiden vastaisesti.



PREPARATION

- * Remove the bumper, then make a cut in it as per the diagram.
- * Remove the absorber and drop the exhaust down.

ASSEMBLY

- * On the outside of the vehicle, on the rear cross-member, locate the 4 punch marks (points marked V) - 2 on the right and 2 on the left - positioned next to the absorber fastenings, then drill these points to a dia. 12mm.
- * Inside, on the rear cross-member, in line with the holes drilled previously (points marked V), locate the 4 punch marks, then drill these points to a diameter of 22mm.
- * Inside the boot at either side of the longitudinals, locate the punch marks (Points marked W and X : 2 on the left center distance 274mm and 2 on the right center distance 149mm).
- * Drill the holes marked W that are located towards the rear of the vehicle to a diameter of 22mm.
- * Drill the holes marked X that are located towards the front of the vehicle to a diameter of 17,5mm.
- * Inside the boot, position the spacers W and X the back plates A and B in line with points marked W and X.
- * Position the spacers V in the rear crosspiece.
- * Fasten, without tightening, arms C and D using fastening kits W and X.
- * Position the tow bar in line with the points marked V, then fasten it in place without tightening, using fastening kit V.

FINISHING

- * Tighten all of the nuts, bolts and screws to the torques indicated below and in the following order : W-X-V-Y.
- * Reassemble all of the components removed during the above procedure.

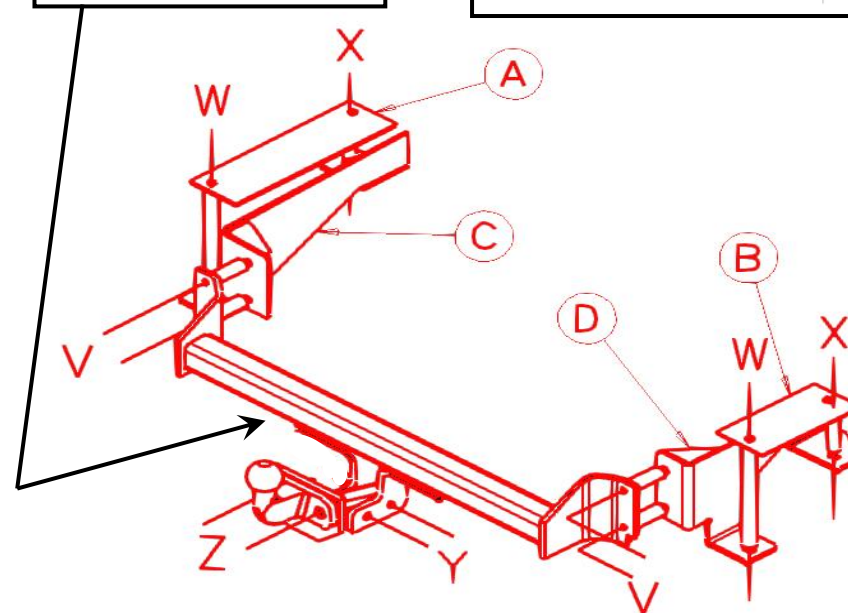
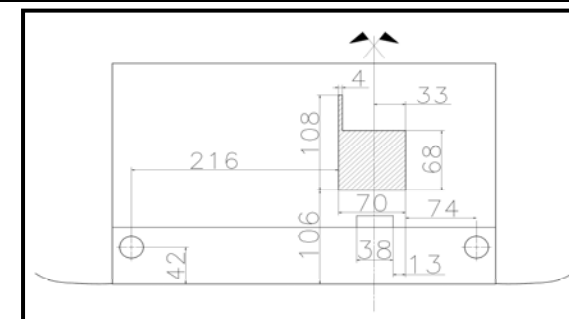
FASTENING KIT

V	4 off HM10x90 screws	W	2 off HM12x230 screws
	4 off HM10 nuts		2 off HM12 nuts
	4 off CS10 washers		2 off CS12 washers
	4 off spacers dia. 15/21 Lg.53		2 off spacers dia. 15/21 Lg.200
Y	2 off HM12x80 screws	X	2 off HM10x110 screws
	2 off HM12 nuts		2 off HM10 nuts
	2 off CS12 washers		2 off CS10 washers
Z	2 off HM16x45 screws		2 off spacers dia. 12/17 Lg.85
	2 off HM16 nuts		
	2 off DEC16 washers		



Affix the sticker in the position

SIARR	
N°	D
Type	S
Réf.	



Type	Type Approval No.	Max. Total Authori. Weight	Max. Total Towable Weight	Max. Vertical load	Value D
Tow bar for Opel Vauxhall Combo and Combo Tour	e11*94/20*00*4347	1 798 kg	1 000 kg	50 kg	6,30 kN

NB : Electrical diagram inside our universal or custom wiring kits.

TORQUE :

M16	AC8.8	19,5 Nm	M12	AC10.9	11,4 Nm	M8	AC8.8	2,3daNm
M16	AC10.9	27,5 Nm	M10	AC8.8	4,7 Nm	M8	AC10.9	3,3daNm
M12	AC8.8	8,1 Nm	M10	AC10.9	6,7 Nm			

PLEASE NOTE : (to familiarise yourself with the operating characteristics refer to the log)

If this tow bar is fitted in accordance with our recommendations it will give a complete satisfaction. We cannot accept any responsibility in the event of changes to or improper use of this item.